



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 72/19
V Luxemburgu 13. júna 2019

Rozsudok vo veci C-22/18
TopFit eV, Daniele Biffi/Deutscher Leichtathletikverband eV

Čiastočné vylúčenie štátnych príslušníkov iných členských štátov z nemeckých majstrovstiev v ľahkej atletike amatérov seniorov môže byť v rozpore s právom Únie

Účasť na nemeckých majstrovstvách amatérov v ľahkej atletike v kategórii seniorov bola pôvodne otvorená štátnym príslušníkom iných členských štátov, ak mali aspoň rok právo štartu za nemecký atletický klub alebo združenie.

Dňa 17. júna 2016 Deutscher Leichtathletikverband eV (Nemecký zväz ľahkej atletiky, „DLV“) zmenil Deutsche Leichtathletikordnung (Nemecký súťažný poriadok ľahkej atletiky), a tým zrušil túto možnosť. Podľa DLV sa však dotknutým športovcom v určitom prípade a za určitých podmienok môže udeliť právo zúčastniť sa bez umiestnenia. DLV odôvodňuje túto zmenu tvrdením, že majster Nemecka by mal byť jedine športovec s nemeckou štátnou príslušnosťou, ktorý by mohol štartovať na medzinárodných pretekoch pod skratkou „GER“, t. j. Nemecko.

Pán Biffi, taliansky štátny príslušník s bydliskom v Nemecku, ktorý sa od roku 2012 zúčastňoval na nemeckých majstrovstvách v amatérskom športe v kategórii seniorov, bol z dôvodu tejto zmeny v marci 2017 vylúčený z majstrovstiev a právo zúčastniť sa na majstrovstvách konaných koncom júna/začiatkom júla 2017 mu bolo udelené len „mimo umiestnenia“ alebo „bez umiestnenia“ a v prípade disciplíny, zahŕňajúcej kvalifikačné kolá a finále, bez možnosti zúčastniť sa na finále.

Pán Biffi a berlínske športové združenie TopFit, ktorého je členom, podali na Amtsgericht Darmstadt (Okresný súd Darmstadt, Nemecko) návrh, aby sa pán Biffi mohol zúčastniť na budúcich nemeckých majstrovstvách v atletike seniorov a aby sa mohol na týchto pretekoch umiestniť. Tvrdia, že spĺňa všetky požiadavky DLV, najmä pokiaľ ide o športové výkony, okrem podmienky, ktorá sa týka nemeckej štátnej príslušnosti.

Okresný súd Darmstadt sa Súdneho dvora pýta, či takáto podmienka štátnej príslušnosti predstavuje neprípustnú diskrimináciu v rozpore s právom Únie.

Presnejšie sa okresný súd pýta, či právo Únie bráni predpisom národného športového zväzu, o aké ide vo veci samej, podľa ktorých sa občan Únie, štátny príslušník iného členského štátu, ktorý má už mnoho rokov bydlisko na území členského štátu, v ktorom sídli tento zväz a venuje sa amatérsky behu v kategórii seniorov, nemôže zúčastniť na národných majstrovstvách v týchto disciplínach za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci tohto štátu alebo sa ich môže zúčastniť len „mimo umiestnenia“ alebo „bez umiestnenia“, bez možnosti postupu do finále a bez možnosti získať titul národného majstra.

Svojím rozsudkom z dnešného dňa Súdny dvor odpovedá, že v takom prípade právo Únie¹ bráni takým predpisom, pokiaľ tieto predpisy nie sú odôvodnené objektívnymi okolnosťami primeranými legitímne sledovanému cieľu, čo prislúcha overiť Okresnému súdu Darmstadt.

Súdny dvor zdôrazňuje, že sa zdá legitímne vyhradiť udelenie titulu národného majstra v určitej športovej disciplíne vlastnému štátnemu príslušníkovi, keďže tento prvok štátnej

¹ Presnejšie články 18 (zákaz diskriminácie na základe štátnej príslušnosti), 21 (voľný pohyb občanov Únie) a 165 (okrem iného, podpora európskych záležitostí týkajúcich sa športu) Zmluvy o FEÚ.

príslušnosti je možné považovať aj za náležitosť titulu národného majstra. Obmedzenia, ktoré z tohto cieľa vyplývajú, by však mali byť v súlade so zásadou proporcionality.

V tejto súvislosti sa dve odôvodnenia, ktoré predložil DLV, nezdajú byť založené na objektívnych okolnostiach.

V skutočnosti, pokiaľ ide na jednej strane o určenie národného majstra, ktorý bude zastupovať svoju krajinu na medzinárodných pretekoch, DLV sám nevyberá účastníkov na medzinárodné majstrovstvá v seniorskej kategórii, ale športovci, ktorí sú členmi klubu pridruženému k DLV a ktorí spĺňajú výkonnostné podmienky, sa môžu bez ohľadu na svoju štátnu príslušnosť zúčastniť na týchto majstrovstvách a prihlásiť sa na ne. Štátny príslušník iného členského štátu, ako je Spolková republika Nemecko, sa teda môže stať majstrom Európy v behu v seniorskej kategórii, keď beží za Nemecko.

Pokiaľ ide na druhej strane o údajnú potrebu prijať rovnaké pravidlá pre všetky vekové skupiny, táto potreba nie je podložená vyjadreniami DLV, podľa ktorých DLV **vyberá tých najlepších národných športovcov, ktorí sa zúčastnia na medzinárodných pretekoch, len v kategórii špičkových športovcov.**

Je úlohou Okresného súdu Darmstadt overiť, či existujú iné odôvodnenia pravidiel o zamedzení prístupu cudzincov na národné majstrovstvá.

Pri tomto posúdení bude okresný súd musieť zohľadniť skutočnosť, že toto vylúčenie v Nemecku pre kategóriu seniorov roky neexistovalo, ďalej cieľ práva Únie viac sprístupniť súťaže, ako aj dôležitosť začlenenia obyvateľov v hostiteľskom členskom štáte, a to najmä obyvateľov s dlhodobým pobytom, akým je v danom prípade pán Biffi.

Keďže existuje mechanizmus týkajúci sa účasti športovca, ktorý nie je štátnym príslušníkom na národných majstrovstvách, a to aspoň v kvalifikačných kolách a/alebo mimo umiestnenia, úplné nepripustenie takéhoto športovca na majstrovstvá z dôvodu štátnej príslušnosti sa v každom prípade javí ako neprimerané.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdného dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499